

No. 27545

---

**UNITED STATES OF AMERICA  
and  
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC**

**Agreement regarding the consolidation and rescheduling of certain debts owed to, or guaranteed by the United States Government through the Export-Import Bank of the United States (with annexes). Signed at Washington on 29 April 1983**

*Authentic texts: English and French.*

*Registered by the United States of America on 10 September 1990.*

---

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
et  
RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE**

**Accord concernant la consolidation et le rééchelonnement de certaines dettes dues au Gouvernement des États-Unis ou garanties par le Gouvernement des États-Unis par l'intermédiaire de l'Export-Import Bank des États-Unis (avec annexes). Signé à Washington le 29 avril 1983**

*Textes authentiques : anglais et français.*

*Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 10 septembre 1990.*

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA  
AND THE CENTRAL AFRICAN REPUBLIC REGARDING THE  
CONSOLIDATION AND RESCHEDULING OF CERTAIN DEBTS  
OWED TO, OR GUARANTEED BY THE UNITED STATES GOV-  
ERNMENT THROUGH THE EXPORT-IMPORT BANK OF THE  
UNITED STATES

---

The United States of America (the "United States")  
and the Central African Republic agree as follows:

ARTICLE I

Application of the Agreement

1. In accordance with the recommendations contained in the Agreed Minute on the Consolidation of the Central African Republic's Debts, signed in Paris on June 12, 1981, among representatives of certain nations, including the United States, and agreed to by the representative of the Central African Republic, hereinafter referred to as the "Minute" and annexed hereto as Annex E, the United States and the Central African Republic hereby agree to consolidate and reschedule certain payments of the Central African Republic which are owed to or guaranteed by the United States through the Export-Import Bank of the United States (Eximbank), as provided for in this Agreement.
2. This Agreement shall be implemented by a separate agreement (the "Implementing Agreement"), between the Central African Republic and Eximbank.

---

<sup>1</sup> Came into force on 13 June 1983, upon receipt by the Central African Republic of written notification from the United States Government that all necessary legal requirements had been fulfilled, in accordance with article V (1).

## ARTICLE II

Definitions

1. "Contracts" means those loan agreements or other financial arrangements which are listed in Annex A and which relate to:
  - (a) Commercial credits extended to the Government of the Central African Republic, or covered by its guarantee, guaranteed by the United States through Eximbank, which credits had original maturities of more than one year and which were extended pursuant to an agreement concluded before January 1, 1981.
  - (b) Loans from the United States through Eximbank to the Government of the Central African Republic or covered by its guarantee, which loans had original maturities of more than one year and which were extended pursuant to an agreement concluded before January 1, 1981.
2. "Debt" means: (A) the sum of principal, interest and fees with respect to the Contracts which was due and unpaid as of January 1, 1981; and (B) the sum of principal, interest and fees which falls due between January 1, 1981 and December 31, 1981, inclusive, and which was not yet paid as of June 12, 1981.
3. "Consolidated Debt" means eighty-five percent of the United States dollar amount of the Debt referred to in 2(B) above. "Non-consolidated Debt" means the remaining fifteen percent of the United States dollar amount of the Debt referred to in 2(B) above.

4. "Arrearages" means the United States dollar amount of the Debt referred to in 2(A) above.
  
5. "Interest" means interest on Debt due and payable in accordance with the terms of this Agreement and on any due and unpaid installments of Interest accruing thereon. Interest shall begin to accrue at the rate set forth in this Agreement: (A) on January 1, 1981 for Arrearages and (B) on the respective due dates specified in each of the Contracts for each scheduled payment of Consolidated Debt; and shall continue to accrue on the outstanding balance of the Debt, including any due but unpaid installments of Debt, until such outstanding balances are repaid in full. Interest shall also begin to accrue at the rate set forth in this Agreement on due but unpaid installments of Interest, on the respective due dates for such Interest installments, as established by this Agreement, and shall continue to accrue until such amounts are repaid in full.

### ARTICLE III

#### Terms and Conditions of Payment

1. The Central African Republic agrees to repay the Consolidated Debt in United States dollars in accordance with the following terms and conditions:
  - (a) The Consolidated Debt, which amounts to approximately \$713,000 shall be repaid in ten equal and consecutive semi-annual installments of approximately \$71,300 plus Interest. Principal payments are payable on each June 30 and December 31, commencing on

December 31, 1985, with the final installment payable on June 30, 1990.

- (b) The rate of Interest on Consolidated Debt and on any due but unpaid Interest thereon shall be determined on a semi-annual basis and will be related to the marginal cost of money to Eximbank as determined by Eximbank prior to the beginning of each six month period. For Interest accruing in 1981, the annual rate shall be 13.27 percent per annum. For Interest accruing in each subsequent six month period, Eximbank shall notify the Central African Republic of the appropriate rate prior to the beginning of such six month period. All Interest payable with respect to the Consolidated Debt shall be payable semi-annually on June 30 and December 31 of each year, commencing on December 31, 1981.
  - (c) A table summarizing the amounts of the Consolidated Debt owed to the United States through Eximbank is attached hereto as Annex B.
2. The Central African Republic agrees to pay the Arrearages in United States dollars in accordance with the following terms and conditions:
- (a) Eighty-five percent of the Arrearages, which amounts to approximately \$5.1 million shall be repaid in ten equal and consecutive semi-annual installments of approximately \$510,000 plus Interest. Principal payments are payable each June 30 and December 31, commencing on December 31, 1985, with the final installment payable on June 30, 1990.

- (h) The remaining fifteen percent of the Arrearages, which amounts to approximately \$900,000, shall be repaid as follows:
- 3 percent of the total amount of the Arrearages plus Interest no later than December 31, 1981.
  - 4 percent of the total amount of the Arrearages plus Interest on December 31, 1982;
  - 4 percent of the total amount of the Arrearages plus Interest on December 31, 1983;
  - 4 percent of the total amount of the Arrearages plus Interest on December 31, 1984.
- (c) The rate of Interest on the Arrearages cited in Article III, paragraphs 2(a) and 2(b) and on any due but unpaid Interest accruing thereon shall be determined in accordance with the provisions described in Article III, paragraph 1(b) of this Agreement. All Interest payable with respect to the Arrearages cited in Article III, paragraphs 2(a) and 2(b) shall be payable semi-annually on June 30 and December 31 of each year, commencing on December 31, 1981 and continuing until such outstanding balances are repaid in full.
- (d) A table summarizing the amounts of Arrearages owed to the United States through Eximbank is attached hereto as Annex C.
3. The Central African Republic agrees to pay the Non-consolidated Debt in accordance with the following terms and conditions:
- (a) The Non-consolidated Debt relating to Debt falling due between January 1, 1981 and December 31, 1981, inclusive, which amounts to approximately \$126,000 shall be repaid as originally scheduled in the

Contracts. Any such amounts falling due between January 1, 1981, and the date of signing of this Agreement shall be paid one month from the date of signing of this Agreement or on November 12, 1981, whichever arrives first.

- (b) Interest on the Non-consolidated Debt cited in Article III, paragraph J(a), is to be paid according to the terms and conditions of the Contracts and according to the interest rates specified therein.
- (c) A table summarizing the amounts of Non-consolidated Debt owed to the United States through Eximbank is attached hereto as Annex D.

- 4. It is understood that adjustments may be made, as necessary, in the amounts of Arrearages, Consolidated and Non-consolidated Debt by the Implementing Agreement.

#### ARTICLE IV

##### General Provisions

- 1. The Central African Republic agrees to grant the United States and Eximbank, and to any other creditor which is party to a Contract, treatment and terms no less favorable than that which may be accorded to any other creditor country or its agencies for the rescheduling or refinancing of debts covered by the Minute.
- 2. Except as they may be modified by this Agreement or the subsequent Implementing Agreement, all terms of the Contracts remain in full force and effect.

## ARTICLE V

Entry Into Force

1. This Agreement shall enter into force upon receipt by the Central African Republic of written notice from the United States Government that all necessary legal requirements for entry into force of this Agreement have been fulfilled.

Done at Washington, D.C., United States of America in duplicate, 29th day of April, 1983, in the English and French languages, each text being equally authentic.

For the United States of America:

*[Signed]*

WILLIAM B. MILAM  
Director, Office of Monetary Affairs  
Department of State

For the Central African Republic:

*[Signed]*

SYLVESTER BANGUI  
Minister of Economy and Finance



## ANNEX A

Contracts Subject to ReschedulingExport-Import Bank

## Direct Credit Numbers

E3282  
5475

## Financial Guarantee Numbers

EPG3283  
ELC3284  
FG5476

## ANNEX B

Summary of Consolidated Debt\*  
(millions of U.S. dollars)

	Payments due 1/1/81-12/31/81
Export-Import Bank	0.7

## ANNEX C

Summary of Arrearages\*  
(millions of U.S. dollars)

	Amounts due and unpaid as of 1/1/81
Export-Import Bank	6.0

## ANNEX D

Summary of Non-Consolidated Debt\*  
(millions of U.S. dollars)

	Payments due 1/1/81-12/31/81
Export-Import Bank	0.1

\* Data are rounded and subject to revision per Article III, Paragraph 4.

## ANNEX E. AGREED MINUTE ON THE CONSOLIDATION OF THE CENTRAL AFRICAN REPUBLIC'S EXTERNAL DEBT

### I. PREAMBLE

1. Representatives of the Governments of Austria, France, the Federal Republic of Germany, Italy, Switzerland, the United States of America, hereinafter referred to as "Participating Creditor Countries" met in Paris on June 11 and 12, 1981 with representatives of the Government of the Central African Republic in order to examine the request for alleviation of that country's external debt service obligation. Observers of the Governments of Japan and the United Kingdom and Observers of the International Monetary Fund, the International Bank for Reconstruction and Development, the Secretariat of the U.N.C.T.A.D., and the Organisation for Economic Cooperation and Development also attended the meeting.

2. The Delegation of the Central African Republic outlined the serious difficulties faced by their country and the strong determination of their Government to reduce the economic and financial imbalances and to reach the targets of the program underlying the stand-by arrangement with the International Monetary Fund.

3. The representatives of the International Monetary Fund described the economic situation of the Central African Republic and the major elements of the economic stabilization program undertaken by the Government of the Central African Republic and supported by the stand-by arrangement with the International Monetary Fund approved by the executive board of the Fund on April, 10, 1981. This arrangement, applying to the period ending December 31, 1981, involves specific commitments in both the economic and financial fields.

4. The representatives of the Governments of the participating creditor countries took note of the measures of adjustment set forth in the economic and financial program undertaken by the Government of the Central African Republic and stressed the importance they attach to the continuing and full implementation of this program, in particular revitalization of the productive sector of the economy and the improvement of the management of the public sector.

### II. RECOMMENDATIONS ON TERMS

Mindful of the serious economic difficulties faced by the Central African Republic, the representatives of the participating creditor countries agreed to recommend to their Governments or appropriate institutions that they provide, through rescheduling or refinancing, debt relief for the Central African Republic's debt on the following terms:

#### 1. *Debts concerned*

The debt service (the "debts") to which this reorganization will apply is that resulting from:

(a) Commercial credits extended to the Government of the Central African Republic or covered by its guarantee, guaranteed or insured by the Governments of the participating creditor countries or their appropriate institutions having an original maturity of more than one year and which were extended pursuant to a contract or other financial arrangement concluded before January 1, 1981,

b) Loans from Governments or their appropriate institutions of the participating creditor countries having an original maturity of more than one year and which were extended to the Government of the Central African Republic or covered by its guarantee, pursuant to an agreement concluded before January 1, 1981.

## 2. *Terms of the consolidation*

The debt relief will apply as follows:

### A. *As regards arrears as of January 1, 1981*

a) Amounts in principal and interest due as of January 1, 1981, and not paid on credits and government loans referred to in paragraph 1 above will be rescheduled or refinanced.

b) Repayment by the Central African Republic of the corresponding sums will be made according to the following schedule:

— 3% of the total amount no later than December 31, 1981,

— 4% on December 31, 1982,

— 4% on December 31, 1983,

— 4% on December 31, 1984,

— 85% in 10 equal and successive semi-annual payments, the first payment to be made on December 31, 1985 and the final payment to be made on June 30, 1990.

### B. *As regards the period January 1, 1981 up to December 31, 1981 (the reorganization period)*

a) 85% of the amounts in principal and interest due from January 1, 1981 up to December 31, 1981 inclusive, and not paid on loans and credits mentioned in paragraph 1 above will be rescheduled or refinanced.

b) Repayment by the Central African Republic of the corresponding sums will be made in 10 equal successive semi-annual payments, the first payment to be made on December 31, 1985 (end of the grace period) and the final payment to be made on June 30, 1990 (end of the repayment period).

c) The remaining 15% of principal and interest will be paid as originally scheduled.

As for the maturities falling due between January 1, 1981 and the date of the signature of the bilateral agreements, the remaining 15% will be paid one month after the date of the signature of the bilateral agreements.

## 3. *Rate of interest*

The rate and the conditions of interest to be paid in respect of these financial arrangements will be determined bilaterally between the Government of the Central African Republic and the Government of each participating creditor country.

## III. GENERAL RECOMMENDATIONS

1. In order to secure comparable treatment of public and private external creditors on their debts, the representatives of the Government of the Central African Republic stated that their Government will seek to secure from private external creditors, including banks, re-scheduling, financing or refinancing arrangements on terms comparable to those set forth in this minute for credits of comparable maturity, making sure to avoid inequity between the different categories of creditors.

2. The Government of the General African Republic will accord to each of the participating countries treatment no less favourable than that which it may accord to any other creditor country for the consolidation of debts of a comparable term.

3. The Government of the Central African Republic undertakes to negotiate promptly rescheduling or refinancing arrangements with all other creditor countries on debts of a comparable term.

4. The provisions set forth in this minute do not apply to countries with respect to which aggregate principal and interest payment due on the arrears and on the debts falling due during the reorganization period are less than 25.000 S.D.R.

5. The participating creditor countries, noting that any previous creditor country reservations on this issue would be respected, agree to make available, upon the request of another participating creditor country, a copy of its bilateral agreement with the Government of the Central African Republic which implements this agreed minute. The Government of the Central African Republic acknowledges this arrangement.

6. Each of the participating creditor countries agrees to indicate to the Chairman of this creditor group the date of the signature of its bilateral agreement, the interest rates and the amounts of debts involved. The Government of the Central African Republic acknowledges this arrangement.

7. The Government of the Central African Republic will keep the Chairman of this creditor group informed of the content of its bilateral agreements with all creditors mentioned in paragraphs 1, 2 and 3 above.

8. All debt service not paid by the Government of the Central African Republic and owed to or guaranteed by the Governments of the participating creditor countries or their appropriate institutions, and not covered by this minute will be paid upon signature of the bilateral agreement. Paragraph III, 2) above will apply to the payments of this debt service.

#### IV. IMPLEMENTATION

The detailed arrangements for the rescheduling or refinancing of the debts will be determined by bilateral agreements to be concluded by the Government of each participating creditor country with the Government of the Central African Republic on the basis of the following principles:

1. The Government of each participating creditor country will:

Refinance debts by placing new funds at the disposal of the Central African Republic at the same time and for the above mentioned percentage of payments on the debt due under existing payment schedules during the reorganization period.

Or reschedule the corresponding payments.

2. All other matters involving the rescheduling or the refinancing of the debts will be set forth in the bilateral agreements which the Government of the Central African Republic and the Governments of the participating creditor countries will seek to conclude within a period of 4 months from this day.

3. In response to the request of the representatives of the Government of the Central African Republic, the participating creditor countries agreed in principle to consider subsequently the matter of the Central African Republic's debt service payment falling due after December 31, 1981 provided:

That the Central African Republic continues to have an arrangements with the International Monetary Fund involving use of the Fund's resources, subject to upper tranche conditionality. For this purpose, the Government of the Central African Republic agrees that the Fund informs the Chairman of this creditor group regarding the status of the Central African Republic's relations with the Fund,

And that the Central African Republic has reached with other creditors, including banks, effective arrangements meeting the conditions described in the section III, paragraph 1, 2 and 3 above.

4. The representatives of the Governments of each of the participating countries and of the Government of the Central African Republic agreed to recommend to their respective Governments or appropriate institutions that they initiate bilateral negotiations at the earliest opportunity and conduct them on the basis of the principles set forth herein.

DONE in Paris, this 12th day of June 1981, in two versions, English and French both texts equally authentic.

The Chairman of the Paris Club:

*[Illegible]*

Delegation of Austria:

*[Illegible]*

Delegation of France:

*[Illegible]*

Delegation of the Federal Republic  
of Germany:

*[Illegible]*

The Head of the Central  
African Delegation:

*[Illegible]*

Delegation of Italy:

*[Illegible]*

Delegation of Switzerland:

*[Illegible]*

Delegation of the United States  
of America:

*[Illegible]*

ACCORD<sup>1</sup> CONCLU ENTRE LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET LA RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE CONCERNANT LA CONSOLIDATION ET LE RÉÉCHELONNEMENT DE CERTAINES DETTES DUES AU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS OU GARANTIES PAR LE GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS PAR L'INTERMÉDIAIRE DE L'EXPORT-IMPORT BANK DES ÉTATS-UNIS

ARTICLE PREMIER

Application de l'Accord

1. Conformément aux recommandations du Procès-verbal agréé relatif à la consolidation des dettes de la République centrafricaine, signé à Paris le 12 juin 1981 par les représentants de certains pays, y compris les Etats-Unis, agréé par le représentant de la République centrafricaine, dénommé ci-après le "Procès-verbal" et figurant ci-joint à l'Annexe E, les Etats-Unis et la République centrafricaine conviennent par le présent accord de consolider et de rééchelonner certains paiements de la République centrafricaine qui sont dus aux Etats-Unis ou garantis par les Etats-Unis par l'intermédiaire de l'Export-Import Bank des Etats-Unis (Eximbank), comme prévu aux termes du présent Accord.
  
2. Le présent Accord sera mis en oeuvre par voie d'un accord distinct (l'Accord de mise en oeuvre) conclu entre la République centrafricaine et l'Eximbank.

ARTICLE II

Définitions

1. Le terme "Contrats" désigne les accords de prêts ou autres arrangements financiers dont la liste figure à l'Annexe A et qui portent sur:
  - (a) des crédits commerciaux consentis au Gouvernement de la République centrafricaine ou couverts par sa garantie, lesdits

<sup>1</sup> Entré en vigueur le 13 juin 1983, dès réception par la République centrafricaine d'une notification écrite du Gouvernement des Etats-Unis l'avisant que toutes les conditions d'ordre juridique avaient été remplies, conformément au paragraphe 1 de l'article V.

- crédits commerciaux étant garantis par les Etats-Unis par l'intermédiaire de l'Eximbank, lesquels crédits comportant des échéances initiales de plus d'un an et étant consentis en vertu d'un accord conclu avant le 1er janvier 1981;
- (b) des prêts consentis par les Etats-Unis au Gouvernement de la République centrafricaine par l'intermédiaire de l'Eximbank ou couverts par sa garantie, lesquels prêts avaient, à l'origine, des échéances de plus d'un an et étaient consentis en vertu d'un accord conclu avant le 1er janvier 1981.
2. Le terme "Dettes" désigne: (A) la somme du principal, des intérêts et des redevances concernant les Contrats qui étaient arrivés à échéance au 1er janvier 1981 et qui étaient demeurés non réglés à la dite date; et (B) la somme du principal, des intérêts et des redevances arrivant à échéance entre le 1er janvier 1981 et le 31 décembre 1981 inclusivement et qui demeuraient non réglés le 12 juin 1981.
3. L'expression "Dettes consolidées" désigne quatre-vingt cinq pour cent du montant en dollars des Etats-Unis de la Dette mentionnée au paragraphe 2(B) ci-dessus. L'expression "Dettes non consolidées" désigne le solde de quinze pour cent du montant en dollars des Etats-Unis de la Dette mentionnée au paragraphe 2(B) ci-dessus.
4. Le terme "Arriérés" désigne la somme en dollars des Etats-Unis de la Dette mentionnée au paragraphe 2(A) ci-dessus.
5. Le terme "Intérêts" désigne les intérêts sur la Dette, exigibles et payables conformément aux termes du présent Accord, et sur toute tranche échue et non réglée des intérêts y courus. Les intérêts commenceront de courir au taux stipulé dans le présent Accord:

(A) le premier janvier 1981 pour les Arriérés et (B) à compter des dates respectives stipulées dans chacun des Contrats pour chaque paiement prévu de la Dette consolidée et continueront de courir sur le solde non remboursé de la Dette, y compris toute tranche exigible mais non réglée de la Dette, jusqu'à ce que ledit solde ait été entièrement réglé. Les intérêts commenceront également de courir au taux fixé dans le présent Accord sur les tranches d'intérêts exigibles mais non réglées, aux dates d'échéance respectives desdites tranches d'intérêt, comme le prévoit le présent Accord, et continueront de courir jusqu'à ce que lesdites sommes aient été entièrement réglées.

### ARTICLE III

#### Modalités et conditions de paiement

1. La République centrafricaine accepte de rembourser la Dette consolidée en dollars des Etats-Unis conformément aux modalités et conditions suivantes:
  - (a) La Dette consolidée, qui se monte à environ 713 000 dollars, sera remboursée en dix tranches semestrielles égales et successives d'environ 71 300 dollars, intérêts en sus. Les paiements du principal sont payables le 30 juin et le 31 décembre de chaque année, à partir du 31 décembre 1985, la dernière tranche étant payable le 30 juin 1990.
  - (b) Le taux d'intérêt sur la Dette consolidée et sur tous intérêts y relatifs exigibles mais non réglés sera déterminé sur une base semestrielle et sera fonction du coût marginal de l'argent imputable à l'Eximbank tel qu'il sera déterminé par l'Eximbank avant le début de chaque période de six mois. Pour les intérêts courus en 1981, le taux annuel sera de 13,27 pour cent. Pour les intérêts courus durant chacune des périodes de six mois suivantes, l'Eximbank notifiera la République centrafricaine du taux approprié avant le début de ladite période de six mois.



Tous les intérêts payables sur la Dette consolidée seront payables semestriellement le 30 juin et le 31 décembre de chaque année, à partir du 31 décembre 1981.

- (c) Un tableau récapitulatif des montants de la Dette consolidée due aux Etats-Unis par l'intermédiaire de l'Eximbank figure à l'Annexe B aux présentes.
2. La République centrafricaine conviant de payer les Arriérés en dollars des Etats-Unis conformément aux modalités et conditions suivantes:
- (a) Quatre-vingt cinq pour cent des Arriérés, qui se montent à environ 5,1 millions de dollars, seront remboursés en dix tranches égales et consécutives d'environ 510 000 dollars, intérêts en sus. Les paiements du principal sont payables le 30 juin et le 31 décembre de chaque année, à partir du 31 décembre 1985, la dernière tranche venant à échéance le 30 juin 1990.
- (b) Le reliquat de quinze pour cent des Arriérés, qui se monte à environ 900 000 dollars, sera remboursé comme suit:
- 3 pour cent du total des Arriérés, intérêts en sus, le 31 décembre au plus tard;
  - 4 pour cent du total des Arriérés, intérêts en sus, le 31 décembre 1982;
  - 4 pour cent du total des Arriérés, intérêts en sus, le 31 décembre 1983;
  - 4 pour cent du total des Arriérés, intérêts en sus, le 31 décembre 1984.
- (c) Le taux d'intérêt sur les Arriérés cités aux paragraphes 2(a) et 2(b) de l'Article III et sur tous intérêts exigibles mais non réglés courant sur lesdits Arriérés, sera déterminé conformément aux dispositions du paragraphe 1(b) de l'Article III du présent Accord. Tous les intérêts payables en ce qui concerne les

Arriérés cités aux paragraphes 2(a) et 2(b) de l'Article III seront dus tous les six mois, le 30 juin et le 31 décembre de chaque année, à partir du 31 décembre 1981 et continueront d'être réglés jusqu'à ce que lesdits soldes non réglés soient entièrement remboursés.

- (d) Un tableau récapitulatif des montants des Arriérés dus aux Etats-Unis par l'intermédiaire de l'Eximbank figure à l'Annexe C aux présentes.

3. La République centrafricaine convient de payer la Dette non consolidée conformément aux modalités et conditions suivantes:

- (a) La Dette non consolidée se rapportant à la Dette venant à échéance entre le 1er janvier 1981 et le 31 décembre 1981 inclusivement, qui se monte à environ 126 000 dollars, sera remboursée selon le calendrier initial des Contrats. Ladite Dette non consolidée venant à échéance entre le 1er janvier 1981 et la date de signature du présent Accord sera remboursée un mois après la signature du présent Accord ou le 12 novembre 1981, selon la date qui se présentera la première.
- (b) Les intérêts de la Dette non consolidée mentionnés au paragraphe 3(a) de l'Article III doivent être réglés conformément aux modalités et conditions des Contrats et conformément aux taux d'intérêt qui y sont fixés.
- (c) Un tableau récapitulatif des montants de la Dette non consolidée due aux Etats-Unis par l'intermédiaire de l'Eximbank figure à l'Annexe D aux présentes.

4. Il est entendu que des ajustements peuvent être apportés, si nécessaire, aux montants des Arriérés, de la Dette consolidée et de la Dette non consolidée par l'Accord de mise en oeuvre.

#### ARTICLE IV

##### Dispositions générales

1. La République centrafricaine convient d'accorder aux Etats-Unis et à l'Eximbank, ainsi qu'à tout autre créancier qui est partie à un Contrat, un traitement et des conditions non moins favorables que ceux qui seraient accordés à tout autre pays créancier ou à ses organismes pour le rééchelonnement ou le refinancement des dettes couvertes par le Procès-verbal.
2. Sauf dans la mesure où elles peuvent être modifiées par le présent Accord ou par l'Accord de mise en oeuvre ultérieur, toutes les conditions des Contrats demeurent entièrement exécutoires.

#### ARTICLE V

##### Entrée en vigueur

3. Le présent Accord entrera en vigueur dès réception par la République centrafricaine d'une notification écrite du Gouvernement des Etats-Unis l'avisant que toutes les conditions d'ordre juridique requises pour l'entrée en vigueur du présent Accord ont été remplies.

Fait à Washington, D.C., Etats-Unis d'Amérique, en double exemplaire, ce 29 de avril 1983, en anglais et en français, chaque texte faisant également foi.

Pour les Etats-Unis d'Amérique :

[Signé]

WILLIAM MILAM

Directeur

Bureau des Affaires monétaires

Département d'Etat

Pour la République centrafricaine :

[Signé]

SYLVESTER BANGUI

Ministre de l'Economie  
et des Finances

## ANNEXE A

Contrats sujets à rééchelonnementExport-Import Bank

## Crédits directs No.

E3282

5475

## Garanties financières No.

EFG3283

ELC3284

FG5476

## ANNEXE B

Récapitulatif de la Dette consolidée\*  
(en millions de dollars des Etats-Unis)

	Paievements dus entre le 1/1/81 et le 31/12/81
Export-Import Bank	0,7

## ANNEXE C

Récapitulatif des Arriérés  
(en millions de dollars des Etats-Unis)

	Montants dus et non réglés au 1/1/81
Export-Import Bank	6

## ANNEXE D

Récapitulatif de la Dette non consolidée\*  
(en millions de dollars des Etats-Unis)

	Paievements dus entre le 1/1/81 et le 31/12/81
Export-Import Bank	0,1

\* Les chiffres ont été arrondis et sont sujets à révision aux termes du paragraphe 4 de l'Article III.

## ANNEXE E. PROCÈS-VERBAL AGRÉÉ RELATIF À LA CONSOLIDATION DE LA DETTE DE LA RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE

### I. PRÉAMBULE

1. Les représentants des Gouvernements de la République Fédérale d'Allemagne, de l'Autriche, des Etats-Unis d'Amérique, de la France, de l'Italie, et de la Suisse ci-après désignés « pays créanciers participants » se sont réunis à Paris les 11 et 12 juin 1981 avec les représentants du Gouvernement de la République Centrafricaine pour examiner la demande d'un allègement de la dette extérieure de ce pays. Des observateurs du Japon et du Royaume-Uni ainsi que du Fonds Monétaire International, de la Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement, du Secrétariat de la CNUCED et de l'Organisation de Coopération et de Développement Economiques ont également assisté à la réunion.

2. La délégation Centrafricaine a souligné les graves difficultés que connaît son pays dans les domaines économique et financier et la ferme détermination de son Gouvernement à résorber les déséquilibres économiques et financiers et à atteindre les objectifs définis par le programme qui sous-tend l'accord de confirmation conclu avec le Fonds Monétaire International.

3. Les représentants du Fonds Monétaire International ont décrit la situation économique de la République centrafricaine ainsi que les principaux éléments de programme de stabilisation mis en œuvre par le Gouvernement Centrafricain et appuyé par l'accord de confirmation avec le Fonds Monétaire International qui a été approuvé par le Conseil d'administration le 10 avril 1981. Cet accord, prévu pour la période s'étendant jusqu'au 31 décembre 1981 implique des engagements précis à la fois dans le domaine économique et dans le domaine financier.

4. Les représentants des pays créanciers participants ont pris note des mesures de redressement prévues par le programme économique et financier entrepris par le Gouvernement Centrafricain et ont souligné l'importance qu'ils attachent à sa réalisation régulière et totale et en particulier à la revitalisation du secteur productif de l'économie et à l'amélioration du secteur public.

### II. RECOMMANDATIONS RELATIVES AUX TERMES DU RÉAMÉNAGEMENT

Conscients des graves difficultés de paiements rencontrées par la République Centrafricaine, les représentants des pays créanciers participants sont convenus de recommander à leurs Gouvernements ou Institutions appropriées de procéder à un allègement de la dette de la République Centrafricaine au moyen d'un rééchelonnement ou d'un refinancement, dans les termes suivants :

#### 1. Définitions des dettes concernées

Les dettes dont le service est pris en considération pour l'application de ce réaménagement, sont :

a) Les crédits commerciaux accordés au Gouvernement de la République Centrafricaine ou bénéficiant de sa garantie, comportant initialement une durée de crédit supérieure à 1 an, garantis ou assurés par les gouvernements ou les organismes appropriés des pays participants, ayant fait l'objet d'un contrat ou de toute autre forme d'arrangement financier conclu avant le 1<sup>er</sup> janvier 1981,

b) Les prêts gouvernementaux ou des organismes appropriés des pays créanciers participants consentis au Gouvernement de la République Centrafricaine ou bénéficiant de sa garantie, comportant initialement une durée de crédit supérieure à 1 an et conclus avant le 1<sup>er</sup> janvier 1981.

## 2. *Termes de la consolidation*

L'allègement de la dette s'appliquera sur les bases ci-dessous :

### A. *S'agissant des arriérés existant au 1<sup>er</sup> janvier 1981*

a) Les montants en principal et en intérêts arriérés à la date du 1<sup>er</sup> janvier 1981, et non payés au titre des crédits et des prêts gouvernementaux mentionnés au paragraphe 1 ci-dessus seront rééchelonnés ou refinancés.

b) Le remboursement des sommes correspondantes par la République Centrafricaine sera effectué selon l'échéancier suivant :

- 3% du montant total avant le 31 décembre 1981,
- 4% le 31 décembre 1982,
- 4% le 31 décembre 1983,
- 4% le 31 décembre 1984,
- 85% en 10 versements semestriels égaux et successifs le premier intervenant le 31 décembre 1985 et le dernier le 30 juin 1990.

### B. *S'agissant de la période allant du 1<sup>er</sup> janvier 1981 au 31 décembre 1981 (période de réaménagement)*

a) 85% des montants en principal et des intérêts payables du 1<sup>er</sup> janvier 1981 au 31 décembre 1981 inclus, et non réglés sur les prêts et les crédits mentionnés au paragraphe 1 ci-dessus seront rééchelonnés ou refinancés.

b) Le remboursement par la République Centrafricaine des sommes correspondantes sera effectué en 10 versements semestriels égaux et successifs, le premier intervenant le 31 décembre 1985 (fin de la période de grâce) et le dernier le 30 juin 1990 (fin de la période de remboursement).

c) Le paiement des 15% restant dûs en principal et intérêts sera effectué aux échéances initialement prévues.

En ce qui concerne les échéances payables du 1<sup>er</sup> janvier 1981 jusqu'à la date de signature des accords bilatéraux, les 15% restant dû seront remboursés un mois après la date de signature des accords bilatéraux.

## 3. *Taux d'intérêt*

Le taux et les conditions de l'intérêt à verser au titre de ces facilités financières seront fixés bilatéralement entre le Gouvernement de chacun des pays créanciers participants.

### III. RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

1) Afin d'assurer un traitement comparable aux créanciers extérieurs publics et privés, la Délégation Centrafricaine a indiqué que son Gouvernement s'engageait à obtenir de ses créanciers privés, y compris les banques, un financement ou un refinancement à des conditions semblables à celles qui ont été négociées, pour les crédits d'échéance comparable et couverts par le présent Procès-Verbal, et qui, pour chaque catégorie de créanciers, n'établiront aucune discrimination entre eux.

2) Le Gouvernement de la République Centrafricaine, accordera à chacun des pays participants un traitement qui ne sera pas moins favorable que celui qu'il accordera éventuellement à tout autre pays créancier pour les dettes de terme comparable.

3) Le Gouvernement de la République Centrafricaine s'engage à négocier dans les meilleurs délais des accords de rééchelonnement ou de refinancement avec tous les autres pays créanciers pour des dettes de terme comparable.

4) Les règles fixées au présent Procès-Verbal ne s'appliquent pas aux pays dont le total du montant des arriérés et des échéances en principal et intérêt dûes pendant la période de réaménagement est inférieur à 250 000 DTS.

5) Les pays créanciers participants notant que toute réserve antérieure sur ce point sera respectée, sont convenus que chaque pays communiquera, à la demande de tout autre pays participant, une copie de son accord bilatéral avec le Gouvernement de la République Centrafricaine. Le Gouvernement de la République Centrafricaine prend acte de cette disposition.

6) Chaque pays participant accepte d'indiquer au Président de ce Groupe de créanciers la date de la signature de son accord bilatéral, les taux d'intérêt pratiqués et les montants des dettes concernées. Le Gouvernement de la République Centrafricaine prend acte de cette disposition.

7) Le Gouvernement de la République Centrafricaine informera le Président de ce groupe de créanciers du contenu de ces accords bilatéraux avec tous créanciers mentionnés aux paragraphes 1, 2 et 3 ci-dessus.

8) Les échéances dûes et non réglées par le Gouvernement de la République Centrafricaine, au titre de prêts ou de crédits commerciaux accordés ou garantis par les Gouvernements ou les organismes appropriés des pays créanciers participants, et n'entrant pas dans le champs d'application du présent Procès-Verbal agréé seront payées lors de la signature des accords bilatéraux. Le paragraphe III 2) ci-dessus s'appliquera au paiement de ces échéances.

#### IV. MISE EN ŒUVRE

Les modalités du rééchelonnement ou du refinancement seront fixées dans des accords bilatéraux à conclure par chacun des pays créanciers avec le Gouvernement de la République Centrafricaine sur la base des principes suivants :

1. Le Gouvernement de chaque pays créancier :

Soit refinancera les dettes, par mise à la disposition de la République Centrafricaine à la même date et pour les pourcentages indiqués ci-dessus, de financements correspondants aux dettes dûes selon les échéanciers couvrant la période de réaménagement.

Soit rééchelonnera les échéances correspondantes.

2. Tous les autres points concernant le rééchelonnement ou le refinancement seront fixés dans les accords bilatéraux que le Gouvernement de la République Centrafricaine et les Gouvernements des pays créanciers participants s'efforceront de conclure dans un délai de 4 mois à compter de ce jour.

3. En réponse à la demande des représentants du Gouvernement de la République Centrafricaine les pays créanciers participants se sont déclarés d'accord en principe pour examiner ultérieurement le problème des échéances de la dette de la République Centrafricaine venant à échéance après le 31 décembre 1981, sous réserve :

Que la République Centrafricaine continue d'avoir un accord avec le Fonds Monétaire International qui implique l'utilisation des ressources du Fonds comportant des conditionnalités des tranches supérieures de crédit. A cette fin le Gouvernement de la République Centrafricaine est d'accord pour que le Fonds informe le Président de ce groupe de créanciers de l'état des relations entre la République Centrafricaine et le Fonds,

Et que la République Centrafricaine ait conclu avec les autres créanciers y compris les banques les accords effectifs répondant aux conditions prévues à la section III, paragraphes 1, 2 et 3 ci-dessus.

4. Les représentants des pays créanciers participants et les représentants de la République Centrafricaine sont convenus de recommander à leurs Gouvernements ou institutions appropriées d'ouvrir dans les meilleurs délais les négociations bilatérales et de les conduire sur la base des principes énoncés ci-dessus.

FAIT à Paris, ce jour le 12 juin 1981 en deux versions en langue française et anglaise, les deux textes faisant également foi.

Le Président du Club de Paris :

*[Illisible]*

Délégation de la République  
Fédérale d'Allemagne :

*[Illisible]*

Délégation de l'Autriche :

*[Illisible]*

Délégation des Etats-Unis d'Amérique :

*[Illisible]*

Le Chef de la Délégation  
de la République Centrafricaine :

*[Illisible]*

Délégation de la République Française :

*[Illisible]*

Délégation de l'Italie :

*[Illisible]*

Délégation de la Suisse :

*[Illisible]*